



TRIBUNAL GHAL TALBIET ZGHAR

**GUDIKATUR DR.
PETER BORG COSTANZI**

Seduta tal-5 ta' Novembru, 2004

Talba Numru. 1247/2003

**Dr Christian Farrugia bhala prokuratur
specjali ghan-nom u in rappresentanza tas-
socjeta' estera Dichem srl**

Vs

**George Xuereb f'ismu proprju u
ghan-nom tad-ditta "Autopaint"**

It-Tribunal

Ra l-Avviz li permezz tieghu l-attur nomine talab li l-konvenut jigi kkundannat ihallas is-somma ta' elf, erba' mija u tnejn u tmenin lira Maltin (Lm1,482) ekwivalenti ghal erba' t'elef, mitejn u disa' Euros u sitta u tmenin centezmu (€4,209.86c) rapprezentanti bilanc dovut ghal prezz ta' materjal mibjugh u kkonsenjat lill-konvenut.

Illi l-konvenut eccepixxa li l-ammont mitlub mill-attur nomine m'huwiex dovut stante li dan l-ammont jirrapprezenta precizament prezz ta' konsenja ta' erba'

Kopja Informali ta' Sentenza

tankijiet ta' 200 litru-il wiehed *lacquer* li ma kienux ta' kwalita' pattwita bejn il-kontendenti u liema konsenja giet irritornata mill-konvenut proprio et nomine lis-socjeta' estera Dichem srl.

Sema' x-xhieda ta' Dr Christian Farrugia u tal-konvenut, sema' wkoll ix-xhieda ta' Mark Ferris.

Ra d-dokumenti kollha esebiti.

Sema' t-trattazzjoni ta' l-avukati difensuri tal-partijiet.

Ikkunsidra

Illi mill-provi prodotti ma jidhirx li hemm kontestazzjoni li fil-fatt l-ammont mitlub mis-socjeta' attrici ma thallasx. Il-kontestazzjoni f'din il-kawza huwa iktar fuq l-eccezzjonijiet sollevati mill-konvenut, fis-sens illi l-ammont m'huwiex dovut billi allegatament parti mill-konsenja li kien xtara minghand is-socjeta' attrici ma kienetx tal-kwalita' pattwita. Il-konvenut isostni li kien hemm negozju regolari ghaddej bejnu u bejn id-ditta estera u hu kien jixtri minghandhom minn zmien ghal zmien u li kien hemm kont miftuh. Kien hemm xi zmien meta xi konsenja ta' *lacquer* ma kienetx ghas-sodisfazzjon tal-konvenut u mill-provi prodotti jirrizulta li l-konvenut baghat lura xi materjal lis-socjeta' Dichem srl fl-Italja, izda jirrizulta wkoll li fil-fatt din is-socjeta' estera rrifjutat li tiehu lura dan il-materjal u ghalhekk dan il-materjal ghadu fil-*groupage depot* tal-*freight forwarder* inkarigat mill-konvenut.

Sahansitra gie esebiti bhala dokument DC1 *fax* mibghut mis-socjeta' Dichem srl fejn testwalment, fost affarijiet ohra jghidu:

“Furthermore you informed us by telephone that instead of paying our last invoices in full, you returned some goods which were bought more than one year ago.

We cannot accept this, neither did we give our authorisation to send back any goods.”

Illi huwa evidenti ghalhekk illi s-socjeta' estera qatt m'accretat l-allegazzjoni tal-konvenut li kien hemm xi difett fil-materjal minnha supplit jew li l-materjal minnha supplit ma kienx tal-kwalita' pattwit.

Illi inoltre, l-konvenut ghalkemm xehed li hu kellu diversi *complaints* fuq il-materjal in kwistjoni, ma ressaq l-ebda prova estranea w indipendenti jew xi prova xjentifika jew oggettiva li b'xi mod tista' tikkonvinci lil dan it-Tribunal li verament kien hemm materjal li fil-fatt ma kienx tal-kwalita' pattwit. Kull m'ghandna fil-kawza hija semplicement allegazzjoni tal-konvenut li kien hemm certu materjal li ma kienx ta' kwalita' pattwit u li hu baghat xi haga lura.

Mid-dokumenti esebiti pero', jirrizulta li ntbaghat *1 pallet thinner* f'xi destinazzjoni li skond Mark Ferris intbaghat l-Italja u fuq dan id-dokument (a fol 36 tal-process) hemm indikat valur ta' erba' mitt Euro (€400). Inoltre dan id-dokument qieghed jirreferi ghal materjal li ghandu piz ta' 300kg. Certament 300kg m'huwix il-volum ta' erba' tankijiet ta' 200 litru-il wiehed li ndika l-konvenut fir-Risposta tieghu. Inoltre, l-konvenut esebixxa fid-dokument GS3, a fol 30 tal-process, id-dokument li minnu xtara *3 drums acrylic lacquer* ta' 210 litri-il wiehed. It-Tribunal ma jistax jifhem kif il-konvenut ighid li baghat lura erba' tankijiet ta' 200 litru-il wiehed meta fil-fatt fid-dokument imsemmi aktar 'il fuq intbaghat konsenja li fih 300kg. Normalment litru jizen 1kg u jekk baghat lura tank shih dan kien ikollu 200kg. Ghalhekk l-ammont ta' 300kg ma jikkombaccjax ma' l-*invoice* a fol 30 tal-process.

Illi inoltre, d-dokument a fol 30, tal-process jirrigwarda konsenja li ntbaghtet fl-4 t'Ottubru, 2001. Id-dokumenti A u B (mertu tal-pretenzjoni attrici), a fol 20 u 21 tal-process, jirrigwardaw *invoices* ta' xoghol li ntbaghtu fis-sena 2002 u ghalhekk lanqas ma jista' jinghad li l-merkanzija li dwaru qieghed jilmenta l-konvenut, hija l-istess merkanzija li dwaru qed taghmel il-pretenzjonijiet taghha s-socjeta' attrici. Huwa minnu li dan it-Tribunal kemm jista' jkun irid jevita li jidhol f'hafna legalitajiet u jidhol fis-sustanza tal-kwistjoni izda ma jistax jigi nrorat il-fatt illi t-talba ta' l-attur

Kopja Informali ta' Sentenza

hija ndirizzata fuq il-konsenji msemija fid-dokumenti A u B tal-process mentri d-difiza tal-konvenut hija bbazata fuq konsenji ohrajn li m'humix mertu ta' l-attur tal-kawza attrici. Sa certu punt ghalhekk, l-eccezzjoni tal-konvenut ma tinkwadrix ruhha fil-pretenzjonijiet attrici.

It-Tribunal ikun dispost li jikkoncedi li l-pretenzjoni tal-konvenut setghet tinkwadra ruhha fil-kwistjoni kieku kien hemm accettazzjoni tas-socjeta' attrici li kellha xi nuqqas u kellha xi forma ta' *credit note* jew accettazzjoni ta' responsabbilta', izda mill-provi prodotti jirrizulta proprju l-kontra billi s-socjeta' Dichem srl assolutament irrifjutat li taccetta l-ilment tal-konvenut.

Ghal dawn il-motivi t-Tribunal m'ghandux alternattiva hlief li jichad l-eccezzjonijiet sollevati mill-konvenut billi ma gewx sodisfacentament pruvati u sostanzjati w apparti dan, ma jirrizultax li ghandha topera t-tpacija bejn il-kontendenti.

Ghal dawn il-motivi t-Tribunal jaqta' u jiddeciedi billi jilqa' t-talba attrici u jikkundanna lill-konvenut sabiex ihallas lill-attur nomine s-somma ta' elf, erba' mija u tnejn u tmenin lira Maltin (Lm1,482) bl-ispejjez u bl-interessi kif mitluba.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----